ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանաւորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար



FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Today's fellowship hour is sponsored by



Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր։ Գշ․ – Շբ․ 9:00 կ․ա․ – 5:00 կ․ե․ Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը



Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals Yegavian and Geragos Halls are Available for your

Weddings

Հարսանիքներ

• Baptism

Կնունքներ

Birthdays

Տարեդարձներ

Anniversaries

Հոգենաշեր

• Hokejash and any other occasion

Եւայյն

For more information, please call Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝ Վահէ Չարխոթեանին՝ 562-715-8730

8t. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Փետրուար 3, 2019 Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը10։30ին

> Sunday, February 3, 2019 Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan Տ. Սարգիս Ա. Քինյ. Բեթոյեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

<u>E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com</u>
www.saintgregoryarmenianchurch.com

Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն։ Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է։ Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբսևւետարանը։

Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest



St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730



A New Computer for the church office in the amount of \$1,000.00

Second Timothy 2, 15-26

Do your best to present yourself to God as one approved by him, a worker who has no need to be ashamed, rightly explaining the word of truth. Avoid profane chatter, for it will lead people into more and more impiety, and their talk will spread like gangrene. Among them are Hymenaeus and Philetus, who have swerved from the truth by claiming that the resurrection has already taken place. They are upsetting the faith of some. But God's firm foundation stands, bearing this inscription: "The Lord knows those who are his," and, "let everyone who calls on the name of the Lord turn away from wickedness."

Shun youthful passions and pursue righteousness, faith, love, and peace, along with those who call on the Lord from a pure heart. Have nothing to do with stupid and senseless controversies; you know that they breed quarrels. And the Lord's servant must not be quarrelsome but kindly to everyone, an apt teacher, patient, correcting opponents with gentleness. God may perhaps grant, that they will repent and come to know the truth, and that they may escape from the snare of the devil, having been held captive by him to do his will.

<u>Բ Տիմոթէոս 2, 15-26</u>

Ջանա՛ Աստուծոյ առջեւ քու անձդ ներկայացնել որպէս փորձուած մշակ առանց ամօթի, ճշմարտութեան խօսքը ուղիղ բացատրող: Բայց հեռո՛ւ կեցիր պիղծ եւ սնոտի խօսքերէ, քանի որ ատոնց եղողները աւելի անձնատուո ու աւելի առաջ և'եոթան ամբարշտութիւններու մէջ. եւ անոնց խօսքերը քաղցկերի նման ճարակ կր գտնեն։ Անոնցմէ են Հիմենոս եւ Փիրետոս, որոնք շեղեցան ճշմարտութենէն եւ կ՛րսեն թէ մեռելներու Ցարութիւնը արդէն իսկ եղած է․ եւ անոնք կր կործանեն ոմանց հաւատքը: Բայց կանգուն կր մնայ Աստուծոյ հաստատուն հիմը եւ ունի այս կնիքը. «Տէրը ճանչցաւ զանոնք՝ որ իրն են». նաեւ՝ «Թող անիրաւութենէ հեռու ոլլայ ամէն ոք՝ որ կու տայ Տիրոջ անունը»: Մեծ տան մր մէջ ոչ միայն ոսկեղէն եւ արծաթեղէն անօթներ կ′րլլան, այլ նաեւ փայտեղէն եւ խեցեղԷն անօթներ: Երիտասարդական ցանկութիւններէն փախի՛ր ու գնա՛ արդարութեան, հաւատքի, սիրու, խաղաղութեան, սրբութեան ետեւէն անոնց հետ՝ որոնք կր կանչեն Տիրոշ անունը մաքուր սրտով։ Բայց յիմար եւ անմիտ խնդիրներէ խուսափէ՛․ գիտցիր որ կռիւներ կր ծնին անոնցմէ: Այսպէս ուրեմն, Տիրոջ ծառան պէտք չէ որ կռիւ րնէ, այլ ամենուն հանդէպ պարտի րլլալ հեզահամբոյր, ուսանող, խրատելու անոխակալ , **հանդարտութեամբ** նամար հակառակողները, որ Աստուած թերեւս ապաշխարութիւն տալ անոնց, որպէսցի հասնին ճշմարտութեան գիտութեան, եւ Սատանային որոգայթներէն ազատին անոնք՝ որ որսացուած են անկէ իր կամքո կատարելու համար:

Ցովհաննու Աւետարանէն 6:39-47

Այս է Հօրս կամքը, որ զիս ղրկեց․ այն ամէնը զոր Հայրը տուած է ինծի՝ անկէ ոչինչ կորսնցնեմ, այլ վերջին օրը յարութիւն տամ անոր։Այս է Հօրս կամքը, ով որ տեսնէ Որդին եւ հաւատայ անոր՝ յաւիտենական կեանքը ունենայ․ եւ

ես վերջին օրը լարութիւն պիտի տամ անոր:

Հրեաները կր տրտնջէին անոր դէմ, որովհետեւ ըսած էր՝ ես եմ երկինքէն իջած հացր։ Եւ կ՛րսէին. «Ասիկա Յիսուսը չէ՞, Յովսէփի որդին, որուն հայրն ու մայրը կր ճանչնանք մենք։ Իսկ հիմա ինչպէ՞ս կ՛րսէ՝ ես երկինքէն իջայ»: Յիսուս պատասխանեց եւ րսաւ անոնց. «Մի՛ քրթմնջէք իրարու մէջ. ոչ ոք կրնայ գալ ինծի, եթէ զայն չքաշէ Հայրը, որ ցիս դրկեց, եւ ես վերջին օրը յարութիւն պիտի տամ անոր:

John 6:39-47

And this is the will of Him that sent me, that of all which He had given me I should lose nothing, but should raise it up at the last day. For this is the will of my Father, that every one that behold the Son, and believe on Him, should have eternal life: and I will raise him up at the last day. The Jews therefore murmured concerning Him, because He said, I am the bread which came down out of heaven. And they said, Is not this Jesus, the son of Joseph, whose father and mother we know? how does he now say, I am come down out of heaven? Jesus answered and said unto them, Murmur not among yourselves. No man can come to me, except drawn by the Father that sent me and I will raise him up in the last day.



MISSION STATEMENT OF

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful

2. Proclaiming the truth of Christ through worship

3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism

4. Service

5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

Worship – Love the Lord God with all your heart, soul & mind. (Mt. 22:37)

Ministry – Love your neighbor as yourself (Mt. 22:39)

Evangelism – Go...make disciples (Mt. 28:19)

Fellowship (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

Instruction – Teach them to obey all that I have commanded (Mt. 28:20)

ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՀԱՅՑ․ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑՒՈՑ

- Ս․ Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ անդամները յանձնառու են գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն:
- 1. Զարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:

2. Քարոցել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:

3. Բազմացնել՝ հաւատացեալներու թիւր՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ աւետարանութեամբ:

4. Ծիսակատարութեամբ:

5. Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մԷջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ եկեղեցւոյ հայրերու հաւատքի յատկանշանական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ աւանդութեանց մէջ:

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽԻՆ

ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔ - «Սիրէ՛ քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (ՄԹ. 22:37) ՔԱՐՈԶՉՈՒԹԻՒՆ՝ - «Սիրէ՝ ընկերդ՝ քու անձիդ պէս»։ (ՄԹ.

ԱԻԵՏԱՐԱՆՈՒԹԻՒՆ - «Գացե՛թ...աշակերտ դարձուցեր բոլոր

ազգերը»: (ՄԹ․22։19) ԸՆԿԵՐԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄՈՒԹԻՒՆ – «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր

եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (ՄԹ.28:19) ՀՐԱՀԱՆԳ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ ապտուհոեցի ձեցի»: (ՄԹ.28:20)

14

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at styregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- Sunday-February 3, 2019 3:00 p.m. Super Bowl Party.
- Wednesday—February 6, 2019 12:00 p.m. Friendship Club Luncheon.
- Saturday February 9, 2019 7:00 p.m.
 Valentine's Party
- Thursday-February 28, 2019 6:30 p.m. Men's Forum Dinner.

We welcome all volunteers for the above events, please contact DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730



ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

Very Affordable, Highly Attractive Invaluable Books of Armenian Church History for all your Friends and Family



Every Sunday after
Church Services





Ս․ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑՒՈՑ

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար Այցելեցէք եկեղեցւոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս․ Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ՛րնդունի նոր անդամներ։ Հետաքրքրուողներէն կր խնդրուի հեռաձայնել Էլից Թաշճեանին՝ Երգչախումբի դեկավարին The Choir welcomes new members. If you are interested, please see Elise Tashjian, the Choir Director



ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council



Կր խնդրուի անջատել ձեր բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ Please turn off your cell phone when entering the church



Հոգե**հանգստեան Խնդրանքներ**

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ոլլայ տպել թերթիկին մէջ

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin



Remember The Church In Your Will



If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

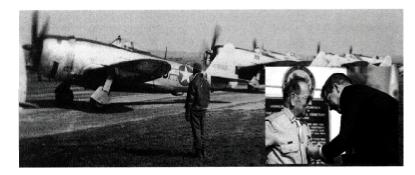


St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum (Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, February 28 - 6:30p.m.

Presents A "Special Community Event": American World War II Hero: 1st Lt. Edward J. Lopez

Paderborn, Germany: as shrapnel entered the right side of his face, grazed his skull and exited the other side "I wiped the blood out of my eves, flew down & obliterated the gunfire that shot me". P-47 Thunderbird Pilot Lt. Ed Lopez



A Super Rare & Emotional Event! An Amazing Story No American Will Not Be In Awe Of

*Lt. Lopez was in the 365th Fighter Bomber Group, 387th Fighter Squadron & Called the Hell Hawks * He Fought from England > France > Belgium > Berlin in Fierce Air Battles Against the Third Reich and the German Luftwaffe. Flew Over 100 Combat Missions over Nazi Occupied Europe.

RECEIVED THE "HIGHEST" MEDALS

* Distinguished Flying Cross from the U.S. Air Force. Legion of Honor from France - was made a "Knight of France" for his efforts in the Liberation of France. The Purple Heart, the European-African-Middle Eastern Campaign with 4 Battle Stars, the Belgian Croix de Guerre Fourragere. the United Nations Service Medal and the Korean Service Medal & Flying the F-86 Sabre Jet. Lt. Lopez, will have his Autobiography book "Flight of a Hell Hawk" detailing his missions & life.

At St. Gregory the Illuminator Church "Yegavian Hall" 2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Admission \$20 Khajag Koniolian: 626-351-0216, Ardash Gourdikian: 626-399-1914 Church Off. (Vera): 626-449-1523

Sponsor a Dinner in Memory of a Lored One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Khajag Konialian above.



St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church of Pasadena

Armenian Saturday School



Will open its doors for 2018-19 academic year on September 8, 2018 Every Saturday from 10-1:00p.m.

- \checkmark For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions. Please inquire for adult classes in all levels.

For more info please contact Mr. Norayr Daduryan norayrdaduryan@gmail.com
(626) 683 7211

Come join us during our Open House to learn more about our center for you or your loved ones. Here you will meet our staff. We will be serving catered food and beverages during our Open House to celebrate the commencement of St. Gregory Adult Day Health Care Center. See you there!

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Մեծահասակներու Ցերեկային

Առողջապահական Կեդրոն

Եկեք միացեք մեզ։ Դունաբացի օրուան արարողութեան ընդացքին աւելի ճշգրիտ գաղափար կազմելու կեդրոնի մասին ձեր եւ ձեր ճարազատներուն ճամար։ Այստեղ դուք կրնաք ծանօթանալ մեր աշխատակացմին ճետ։

Բոլորդ հրաւիրուած եք Դոնբացի օրուան յատուկ հիւրասիրութեան:



April 13, 2019 Saturday
"Come Fly With Us"
St. Gregory Pasadena Annual Fashion
Show

Boutique & Luncheon at Westin Bonaventure Hotel, Los Angeles.

Donation \$100.

For ticket and reservations please call Aida Sethian 626-695-8013"

Feast of St. Gregory the Theologian

St. Gregory the Theologian has left rich literary heritage, which was translated into Armenian in the 5-8th centuries AD. In all probability St. Moses of Khoronk has made a part of translations into Armenian.

St. Gregory the Theologian is one of the most prominent figures of Christianity, who by means of the struggle against Arians has kept Christianity uncorrupted and by means of his works he has greatly influenced the formulation of the Christian theologian ideology.

St. Gregory the Theologian was born in 328 AD in the village Ariangue near the town Naziangue, of Cappadocia. He was the son of the Bishop Gregory. Gregory studied in Caesaria, and then in Athens. In Athens Gregory became acquainted with St. Barsegh of Ceasaria -one of the prominent figures of Christianity in the future. After leading ascetic life for a while, Gregory returned to Naziangue, where he was ordained as a priest by his father. Later he became the Bishop of Sasima. Together with St. Barsegh of Ceasaria St. Gregory the theologian struggled against the Arians. He participated in the 2nd Ecumenical Council of Constantinople. St. Gregory passed away on January 25, 389 AD.

Սբ․ Գրիգոր Աստուածաբան

Սբ. Գրիգոր Աստուածաբանը ծնած է 328 թուականին, Կապադովկիայի Նագիանց գիւղաքաղաքի մօտ գտնուող Արիանց գիւղի մէջ: Ան իր կրթութիւնը ստացած է Կեսարիա ապա Աթենը, ուր ծանօթացած է քրիստոնէութեան ապագայ մեծ դէմքերէն Սբ. Բարսեղ Կեսարեացին: Որոշ ժամանակ ճգնաւորական կեանք ապրելէ ետք կր վերադառնայ Նագիանգ, եւ իր հօր կողմէ քահանայ կը ձեռնադրուի, եւ կը դառնայ Սասիմայի եպիսկոպոս։ Սբ. Գրիգորը՝ Սբ. Բարսեղ Կեսարացիի հետ կը պայքարի արիոսականներու դէմ, նաեւ կր մասնակցի տիեզերաժողովին: Ան վախճանած է 389 Թուին Յունուար 25-ին: Գրիգոր Նագիանգացին թողած է հարուստ գրական ժառանգութիւն, որը թարգմանուած է հայերէնի 5-8 դարերու ընթացքին: Հայերեն թարգմանութեան մէկ մասը կատարուած է Մովսէս Խորենացիի կողմէ։ Սբ. Գրիգոր Նազիանզացին քրիստոնէութեան մեծագոյն դեմքերէն մին է որը արիոսականներու դեմ իր պայքարով նպաստած է քրիստոնէութեան անաղարտ պահպանման եւ իր նարուստ գրուածքով մեծապէս ազդած է քրիստոնէական աստուածաբանական մտքի ձեւաւորման վրալ:

St. Gregory Sunday School Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m. Dunaians Hall

Ages 4 - High School Are Welcome Teaching Sharagan, Prayer & Tradition of the Armenian Church

For information call Marguerite Hougasian (626) 351-8137

"Train up a child in the way he should go And when he is old, he will not depart from it." Proverbs 22:6

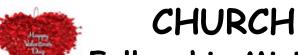
Սբ․ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ Վարժարան Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30 Տունայեանց սրահին մէջ

Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137

«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը, որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխոտորի»

Առակաց 22:6

ST GREGORY ARMENIAN



Fellowship Ministry

Presents

VALENTINE'S

Celebration



Saturday, February 9, 2019 @7pm 2215 E Colorado Blvd, Pasadena CA 91107

Join us for a Romantic Evening With your Family and Loved Ones Delicious Food Served to the Tables

Armenian & International Romantic Music

For Reservations Please call

Alice 818-606-6606 Donation \$35 Khris 626-201-2704 Kids \$15

Vera (Church Office) 626-449-1523

Reservations Received After Fabruary 3rd \$40

Proceeds Will Be Multiplied By 4
Through Our Benefactor



St. Gregory Parish Council

Cordially invites you to be their guest for an afternoon of fun and dinner at their annual

Super Bowl Party

Complete with Projection TV, Unforgettable Burgers, Dodger Dogs, Chicken Hot Wings, All-You-Can-Eat Roasted Peanuts, Popcorn, Chips & Salsa, Der Sarkis' famous Holy Moly Guacamole, and Yeretsgeen Talin's Home-Made Awesome-Blossom Picadilly Chili

Sunday February 3, 2019 ~ Kick-Off Time 3:00pm

St. Gregory Geragos Hall

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107

Admission is free ~ Complimentary food & drinks

Kindly RSVP to 626-449-1523